

SINCE 2005
2012 vol. 18

天主教台灣明愛會
CARITAS-TAIWAN

泰北文教

發行人：黃兆明
郵政信箱：台北郵政第8-376號信箱
電話：(02) 2371-8510、2381-2140
傳真：(02) 2311-5124
會址：(100) 台北市中山北路一段2號9樓920室

郵政劃撥：19143701號
戶名：財團法人台灣明愛文教基金會
<http://www.caritas.org.tw>
e-mail: cc@caritas.org.tw

敬請
傳閱

賀聖誕&新年快樂



本期目錄Contents

智者，選擇離開熟悉的地方	02	米索亞之遇	20
讓愛在泰北滋長	04	泰北的天空，有你，有我	22
今夏，我們一起看著劉家寨的天空	08	平凡中，我看見了幸福	24
泰雅情，傳泰北	11	用生命感動生命	28
鍾愛芒岡	14	龍傳培訓心得	30
奇妙的生命之旅	18	不怕苦的豪小子	31

智者，選擇離開熟悉的地方！

—2012泰北志工團 祝福派遣禮—

文 | 芒岡組志工：中華語文研習所 馬麗文老師

天主教台灣明愛文教基金會泰北志工「祝福派遣禮」，於七月三日下午假明愛會台北總會溫馨舉行。派遣禮由聖母聖心會懷仁天主堂吳偉立神父，與明愛會執行長梅冬祺神父、李玲玲修女共同主持。僑委會莊處長、呂專員親臨指導，共同為志工老師們祈福、授旗、傳愛火，並行覆手祝福派遣禮。

七月四日清晨由張正瑤老師率領的明愛會泰北文教志工團正式啟航，展開為時二十五天的泰北文教義行，以喜樂之心將基督大愛傳揚泰北。此行有二十九位老師分駐大谷地、萬養、賀肥、劉家寨、黎明新村、芒岡等地，還有張老師領軍的領隊組逡巡山嶺，全力支援。

「凡是為我最小兄弟做的，就是為我做的。」（瑪廿五：40）

台灣明愛會默默深耕泰北華教，三十餘年！每年籌辦是項泰北華校教師深廣度再進修活動，近三百位泰北教師得以參訓。有的老師連續十餘年參加明愛會的泰北師資培訓班，那股強大的海綿吸收力，已然打破文憑的囹圄，為長期自我進修奠下深基厚石，進而得以改善家庭經濟。

鑑於知識的與日俱新、科技的一日千里，傳統的國數課程，已不敷需求。是以志工教師們無不絞盡腦汁，如何在一個月的課程中，融入入電腦、環保、書法、廣告推銷、舞蹈……等多元課程，俾能帶給泰北教師們更精深的文化刺激，更開闊的教學視野。

「從天父而來的愛和恩典，把我們冰冷的心溶解……」，在《讚美之泉》的詠歎



○祝福覆手禮。



○分組授旗。

歌聲中，吳神父和梅神父為團員們點燃愛火——藉著小小火苗讓天主的大愛傳向世界；組員也自神父手中接下象徵重責大任的聖旗。吳神父慰勉我們：「選擇離開自己熟悉的地方，看似傻瓜，實為智者！因為，面對不再盡如人意的環境，在『施』與『受』的交換中，你更能思考生命，打開心門，傾聽召叫，領受天主給你格外的恩寵！」接著梅神父也勉勵志工老師們：「去愛別人，去幫助需要幫助的人，就可以建立一個愛的世界，我很高興跟你們在一起！」當然還有李修女最溫馨的叮嚀：「泰北自荒蕪走向文明，印證了諸多志工

努力的足跡。他們不求物資豐厚，但求文化傳承。神父和修女會天天為你們祈禱！」

「覆手祝福派遣禮」歷時一小時圓滿結束！志工老師們帶著滿滿的愛和祝福，行腳泰北，給予泰北華校最實用、最紮實的一場文化洗禮！✿



○2012。台灣明愛會暑期泰北志工服務團祝福派遣禮。

讓愛在泰北滋長

—愛滋病巡迴宣導—

文 | 領隊組志工：露德協會 楊家琪

101年7月4日，黑暗中，鬧鐘驀然將我驚醒，凌晨三點，正是出發前往機場的時刻。這一天，有一點不同，我將踏上泰北的土地，希望把正確的愛滋訊息帶給那邊的華人，當然也為自己的生命留下一些不一樣的回憶。

在台灣，一般人對泰國的印象就是潑水節、酷熱、寺廟……當然還有愛滋病；對於「泰北」的印象則是異域孤軍、茅屋、貧窮……當然還有毒品。此行，我將隨「領隊組」巡迴泰北各山頭，一探泰北現貌，並展開一系列的「愛滋病」宣導。

愛滋在泰北

「愛滋」在泰國的確曾造成多人的感染跟死亡，近幾年在其政府的努力下，已獲不錯控制。泰政府採取積極教育、推廣「安全套」、提供感染者藥物治療、藥廠生產學名藥等策略，並藉政府高層出面呼籲、皇室投

入關懷愛滋等行動，讓疫情大幅降低，甚至比台灣獲得更好的成效。

明愛會神父、修女、志工老師們三十多年來貼進走訪，支持泰北華文教育，關懷弱勢家庭，也發現泰北愛滋感染的嚴重性。因社區排擠已感染的帕斯堤（Positive，愛滋感染者）及其家庭，孩童們往往失去父母的照顧。而愛滋感染主因為毒品氾濫及不安全的性行為。

雖然皇室公主已於泰北成立愛滋寶寶之家，對愛滋寶寶提供完善照顧，政府亦積極進行毒品查緝、愛滋宣導，但由於語言文化的差異，仍亟需以華語對此華裔，或近期從中國、緬甸移入不懂泰文的族群，進行相關的愛滋宣導，以避免更多人因不了解而遭受愛滋病毒的侵害。在明愛會張正瑤老師力邀及長官全力支持下，我有幸參與今夏明愛會的泰北行，除為泰北居民提供正確的愛滋預防觀念，更願藉正確的認識，而扭轉偏見與刻

板印象，幫助愛滋感染者在社群中能夠獲得尊重與平常心的對待。

愛中同行

「領隊組」的領隊是明愛會的張正瑤老師，承接泰北教育關懷工作已14年，走訪泰北大小華校28次。另一葉娟娟老師自國中老師退休始，即投身泰北文教，從旁協助張老師走訪泰北也有十餘次經驗。而自美返台的白瑞雲老師，跟我一樣是泰北初體驗，她原為國文老師，後移民美國教華文，其母高齡82歲，長年在美募款支持明愛會的泰北文教，因年事已高，故由女兒代為出馬，實際參與明愛會的工作。白老師在美國也相當關心愛滋議題，我們分享了很多不同觀點。此外，還有30位志工老師及台大、文藻同學，以定點服務的方式展開師資培訓工作。

傳揚主愛・宣導愛滋

出發前，聽聞當地硬體設備不似在台灣有筆電、投影機、音響……等，故除準備PPT跟自備筆電與喇叭外，也以書面輸出帕斯堤可公開的畫作和照片，俾使上課的內容不枯燥乏味。但一切的準備能發揮多少，其實都要到了當地才知道……



走訪泰北山頭，我彷彿遊牧民族，經過一山又一山，走過一村又一村。聽著泰語、英語、國語、台語、緬甸話、雲南話、傣族話、阿卡話、日本話，多國語言交雜，我盡力觀察反應，比手畫腳勉力溝通，希望自己不要出糗，也不要造成團隊的負擔。

白天車子奔馳於山區，來到大大小小的學校和家庭，拜訪校長、老師或同學；晚上則跟村民，跟學生，有時是村民加學生，少則四、五十人，多則六、七百人，說不同的話，談



○李修女為領隊組授旗。



○與一新中學教師宣導愛滋。

同樣的事——愛滋。此趟旅途中，我進行至少十場大大小小的愛滋教育宣導，接觸超過上千位泰北居民。泰北居民親切卻害羞，每當在進行健康性教育及愛滋防治議題時，許多學員一聽到愛滋就不好意思的低下頭來，甚至想辦法更快地離開會場。但聽到要如何避免生出愛滋寶寶時，每個人卻又都顯得聚精會神，可見天下的爸媽都是一樣的，都希望下一代能夠健康快樂的出生成長。

愛滋一詞其實對學員們並不陌生，但仍普遍存在著許多誤解。在教育宣導過程中，有些學員還是以為被蚊子叮咬就會被感染，其實HIV(愛滋病毒)在蚊子體內並無法生存，所以即使當地蚊子肆虐，也無須擔心，反而更需擔心「登革熱」帶來的危害。有些學員認為口水會傳染，實際上口水病毒含量極低，跟感染者一起共餐、共飲並無感染風險。而愛滋感染的主要途徑則為：不安全性

行為，使用毒品時與他人共用針具、容器、稀釋液，以及母子垂直傳染等。這次教育宣導，我們透過小故事跟淺白的解說，希望帮助大家釐清對愛滋的迷思，建立正確的觀念與自我保護的意識。

而一切因為做了，才知道是多麼地不足！初中學生，還是有很多人不明白何謂剖腹產？要更白話的解說：開刀把baby拿出來。有的家長不懂中文，所以速度要放慢，用詞需淺白。每一場的愛滋宣講，都是不同的挑戰。很多時候，連校長對愛滋都不甚明白啊！



○培德中學楊文良校長。

在黎明新村培德中學宣導時，楊文良校長特別回應：「我曾在電視上看過感染者現身說法，從外觀完全看不出電視中人是愛滋感染者，而他的積極努力，讓人印



○向光華中學學生宣導愛滋。

象深刻，更因而知道，只要好好就醫，感染者還是能正常念書跟工作，千萬不要輕易放棄自己。」

此外，由於泰北不少人有酗酒習慣，而酒後容易對許多事情失去戒心，在保護自身安全上會疏忽防範，因此校長也特別提出，希望村民能更加注意，喝酒前要三思。校長的一番話，讓我有遇到知音般的感動。

回想逡巡泰北這段期間，有時難免有無法預期之事發生，但帶著生命的彈性，我幸運的享受著校長、家長們的熱情款待，孩子們有禮貌的問候，還客串了國語老師。泰籍司機先生

憨厚的笑容跟體貼的態度，安穩的把我們送到一個又一個的目的地。

泰北最後一夜，電視機裡傳來的中文，似乎提醒著我，該與脫節許久的台北連線了！明天就要啟程返家了，離開這陌生又帶點熟悉的泰北。

離別的情緒很複雜！想家的意念很明顯，終於可以回到用「嘴」溝通的地方了——不必比手畫腳了！但又有種傷感毫不客氣地湧上心頭。未來，還會再回來嗎？回到給自己無限挑戰的泰北嗎？我無法預期，但人生不就是天主會給你最好的計畫嗎？如同這一切，我沒有預期的，不但發生了，並且帶來生命中滿滿的感動。✿



○向大地谷組村民宣導愛滋。

今夏，我們一起 看著『劉家寨』的天空

文 | 劉家寨組志工 林素嬌老師 於宜蘭國小退休



七月三日凌晨3點，我由宜蘭出發到臺北明愛會集合，再往桃園機場搭8:15泰國航班，至曼谷轉飛清邁。一出機場映入眼簾的，是泰北各華校大陣仗迎接台灣教師的行伍，我們快速的在機場合影留念後，即揮手道別，互約22天後清邁再會啦！

熱情的常校長將行李一一搬上車網綁牢固後，就往劉家寨出發了！年輕的吟娟和碧慈體恤我們四位老人家，自告奮勇坐在貨車後方毫無遮掩的載貨處。在火辣

豔陽下，將臉裹得村姑似的，一路搖搖晃晃、高高低低顛簸在山稜上，到了海拔千公尺處，忽然風狂雨驟，硬把她們淋成了個落湯雞！歷經 5小時餘車程，白天到黑夜，晴陽至寒雨，依舊澆不熄我們前往泰北劉家寨這顆熾熱的心！

住食無虞

下榻之所，是常校長商借而來的泰文學校教師宿舍，新建完工，一切尚陽春。校長夫人在水泥地上鋪了墊被、毛毯、被子，加掛上我們台灣帶來的蚊帳，六人就這麼橫躺一排，過了泰北的第一夜。

次日清晨，一開門，哇！眼前美景有如大螢幕般占去所有的視野，日出山嵐，層巒疊翠，美不勝收！就這樣，今夏，我們一起看著劉家寨多采的天空。

感恩校長夫人日日辛苦為我們準備可口三餐，利用當地有限的山珍野蔬，傾其所

能，端出佳餚美味來。精湛的廚藝，讓原本打算上山瘦身的我們都成了小「腹」婆囉！

培訓課程

德中小學常校長，每日大早必先到校和王大榮老師打掃環境，準備茶水點心、音響道具……只要台灣老師提出課堂上所需教學器材，無不一應俱全，（常校長和泰文學校關係良好，商借不難）正所謂校長兼撞鐘，更是我們的最佳後勤。



氣功教學。

正音、六書、詩詞吟唱、生命教育、氣功教學、山地舞蹈……豐富了培訓老師們的身、心、靈。吟娟老師生命教育的探索，讓原本帶著一絲絲憂愁的臉龐，起了微妙的變化——培訓老師們紛紛綻放出燦爛的笑容。

出發前的教學計畫，到了劉家寨，為配合當下需求再三調整。從分組討論、依教學

指引準備教學觀摩、自製教具……培訓老師們無不熱情參與，相互切磋。從第一組至第三組，示範教學一場比一場精采、豐富，教學技巧一組比一組更熟稔、流暢。



志工教師每年兩次與認養受惠同學座談。

探訪學校與認養兒童

我們也利用三個週末探訪周邊學校，在各校大禮堂集合全校師生，一起團康共融。我輕輕唱，你拍拍掌，大夥歡聚在一堂，快樂歌聲最悠揚。小朋友們從羞澀到活潑，歡樂地舞動著肢體，引吭高歌，其樂無比。這一幕幕童稚的笑靨，讓我久久不能忘懷，好希望可以教更多的小朋友，帶給他們更多的笑聲與滿滿的喜悅！

志工老師的任務之一，是代表明愛會探訪認養兒童，了解其家庭狀況、讀書環境，並將需求記錄下來。因週六家長需要工作不

在家，透過玉堂學校朱主任的安排，在大禮堂進行一對一訪談，並致贈禮物與慰勉。小朋友們個個品學兼優、敦厚有禮，都不辜負認養人的栽培。

而光中小學是由天慶、仁軍老師帶領著我們去探訪貧困孩童。穿過崎嶇山路，來到陳小弟的住處，茅草為頂，竹片為牆，兩片木板為床，幾塊石頭砌成的灶，昏暗的屋內灑落了幾道陽光。進入屋內拍完照，志工老師們紅了眼眶，心好痛好痛！此情此景，如果不是親眼目睹，真是難以想像！

離情依依

離別前夕，連村民也在關心：台灣老師那麼快就要回去啦！這是泰北劉家寨純摯熱忱的好人情。感謝周天蕊老師豐盛的晚宴款待，那夜我們彼此話別，都說天下無不散的筵席，別離何必傷心呢？

結業式，台上台下坐滿了貴賓與德中小朋友。感謝泰文學校校長、老師也到場觀禮，並全程參與。節目一個接一個，精采無比，大家歡樂在一起！培訓老師們，表演自編自創的歌曲，離情依依，感謝再感謝……頓時，在場老師們都飆出了熱淚！台灣志工老師們也回贈：送你一份愛的禮物——勉勵培訓老師們，要有堅強意志，發揮智慧，流下汗珠，創造出自己的幸福。



○德中小學常校長致志工老師感謝狀。

最後，我在此誠摯祝福在【劉家寨】相識相遇的每位有緣人。祝福您們：前程是一片亮麗的天空，生命裡永遠都有燦爛的笑容！✿



○結業式盛況空前。

泰雅情，傳泰北

文 | 賀肥組：新竹縣 司馬庫斯新光國小 楊芷穎老師

今年暑假，我第一次當志工，且去的是傳說中的神秘『異域』——泰北偏遠山區的華人村。

一向忙於學業與工作的我，在瀕於不惑之年的當下，驀然想起自己該在忙碌的人生旅途中稍停腳步，為社會做件有意義的事。這個念頭才閃過，很快就在無遠弗屆的網路中發現“明愛會”正在招募泰北華語老師。這與我目前教職工作相輔相成，於是迅速與張正瑤老師連絡，並寄出報名表。我任職的學校位於新竹縣尖石鄉司馬庫斯——『上帝的部落』，亦地處偏遠山區，因此張老師認為我到泰北一定

不成問題，隨即錄取了我！三月初剛考上研究所，接著又順利被錄取，真是喜上加喜，心中雀躍不已。冥冥之中感覺有上帝的引領，蒙主恩寵，感謝主！

到泰北之前，我認真瀏覽泰北相關報導，及孤軍後裔歷史的來龍去脈，也看了年代久遠的電影『異域』，聽了『亞細亞的孤兒』為之動容的歌曲，心中無限感慨：同樣都是華人同胞，卻因歷史的變革，造就了不同的命運與生活。值得欽佩的是，早期泰北孤軍，雖身處異鄉惡劣環境中，過著艱辛無國籍的日子，卻絕不數典忘祖，不但繼續培育孩子讀中文傳承中華文化，甚至借錢讓孩



○尖石鄉司馬庫斯，泰雅小學童認真製作關懷泰北學童的卡片。



○ YAI完成使命~將『上帝部落』的愛送至泰北學童手中。

子到台灣接受正規教育，希望取得合法身份。看他們為了中華文化如此奮力一搏，就在民族情操的催化下，促使我更想快點飛到泰北，去幫助這群和我們流著相同血液的華人同胞們。

深受感動之餘，我也將心中這份悸動的情懷，拋磚引玉分享給司馬庫斯的孩子們，藉此讓孩子體會『施比受更有福』的意涵，並激勵他們向學的精神。令人更感動的是，孩子們都很熱情的共襄盛舉，將自己化身為小小蒲公英，一人捐一百元（孩子們在傳統課程中，製作手工品，賺得的基金），並親手製作關懷卡片，將愛傳到泰北。

第一次參與明愛會為期三週餘的暑期志工，因對工作內容一知半解，心中常感不知所措，深怕自己能力不足，故認真看了張老師送的每一本「泰北文教」，從中汲取每位老師的教學心得。住在交通不便的尖石後山，很少下山的我，為儘快進入狀況，激昂的情愫迫使我

每個月都從海拔1650公尺的山上騎車下山到新竹，再轉車到台北參加每一次的行前會議。我被分配到了清邁賀肥組，幸好，組長欒老師是明愛會的資深志工，充滿活力又笑聲爽朗，讓我忐忑的心穩住了不少。

抱著期待已久的心，終於抵達泰北了。感謝中正學校徐志忠校長親臨清邁機場接機，並安排我們住在他舒適的家中，還帶我們吃了一頓道地的雲南美食，令組員們整夜口齒留香到天明，迎接來到賀肥村第一個美好的清晨。

至今在泰北的孤軍後裔，因國籍問題白天必須就讀泰文學校，晚上六點才能到中文學校，在星空陪伴下讀華語、習漢字，八點拖著疲憊的小身影回家，還有一堆回家功課等著完成，真是辛苦啊！

師資培訓開始了，這裡的中文老師除了一大早的農忙外，還要撥空參加培訓課程，晚上仍繼續教學工作，真是比平常還要忙碌啊！但



○ 星空下，放學了！台灣老師陪孩子走一程。



○ 學員們開心地展示藝術創作品。

在他們身上看不到一絲疲憊，只有認真與樂觀的態度。老師們雖然學歷不高（小學、初中、高中都有），但都非常的謙卑有禮、勤學上進，更有兩名女老師每天風雨無阻、不辭辛勞的從隔壁昌龍村騎一個多小時的機車，準時到校上課，求知精神令人佩服。她們靦腆的說一點都不辛苦，因為師資培訓機會一年只有一次，更要珍惜把握，並希望把台灣老師所教的都教

導給孩子。聽了令我十分心疼，更樂於傾囊相授，也把從台灣帶過來的教材通通送給他們，希望這一點付出能對這裡的華人子弟們有所幫助，這樣我們也就不虛此行了。

付出本不求回報，但此趟泰北行卻讓我收穫滿滿。白天泰北老師來上師資培訓課，開心學習，歡笑唱跳，彼此教學相長；晚上台灣老師到他們任教的華校實際觀摩與示範教學，分享彼此教學經驗。

培訓課程轉瞬接近尾聲，結業式中，學員們展示了創意作品以及力與美的原住民健康操舞蹈，並將所學傳授給小朋友，讓他們也上台表演。種種豐碩的成果，讓我們心中感到無比的榮耀與欣慰。✿



○ 華生、芳華兩小學生到賀肥村中正小學共襄盛會。

鍾愛芒崗

文 | 芒崗組志工：劉祐彰老師 服務於台北景文科技大學

通遞補的電話，讓沈潛已久且被不經意喚起的「泰北」，踏實真確的在生命中劃下了一道難以抹滅的人文感動與生命體驗。

還記得是在整理大四生畢業考成績的傍晚時刻，接獲親切和藹的張老師來電，告知得以遞補今年七月的泰北志工教師。喜悅之餘，也讓我陷入了深深的長

考。因暑假期間，學校還有許多的行政文件需個人親自處理，還有相關的產學合作案是否能延期執行，是否能在剩下一個月的時間裡做妥適的調配與安排……，總讓我徹夜難以成眠。但憶起中學時成道學老師殷囑對泰北華人的關懷與服務的期盼，決定不放棄這

次能實現年少職志的機會，開心的接受這份任務與挑戰。

臨時的加入，因時間緊迫且需緊急處理學校的相關事宜，行前的準備一直停留在

摸索與思考的階段。隨著出發時間的逼近，加上所面對的環境與教學場域的陌生，心中的惶恐與日俱增。然而這份不安，就在飛抵清邁的那一刻起，組長馬老

師及同組伙伴們開朗的笑聲及不著痕跡的體諒與關懷問候中，使我這組唯一男性的「弱勢族群」卸除了絕大部分的焦慮，也愉快的融入這「芒崗組」的服務團隊中。

帶著好奇與忐忑的心情，初次踏入此次



○ 芒岡文明中學廖校長親赴清邁機場接機。

派駐的文明中學時，印象極為震撼的是教室配置與設備之簡陋，而學生們的謙和有禮倒是令人驚喜不已。縱使教學環境略顯匱乏，然於山野迴盪此起彼落的琅琅讀書聲及學生立正敬禮的「老師好」，卻是從事教職的我，難以在台灣接觸到的感動。



○ 一筆一畫從零起步的書法課。

為期近四週的教學分享，在研習老師們熱烈參與中展開。課程除了基本的國語、數學外，尚有家瓏老師一筆一畫從零起步的書法課；錦文老師口語表達、自我推銷的廣告學；佩寬老師的諄諄培訓的品德教育；麗文老師舒筋活骨的山地舞，以及由我擔綱的電腦課。這樣的絕妙組合，傳統而多元，深獲學員好評！負責數學、電腦兩門課程的我，課程緊湊，課餘就忙著準備隔天上課所需的



○ 山地舞教學——那魯灣情歌。

教材與範例，以因應研習老師們學習的渴望與意見的交流。數學課，與研習老師們分享了許多如何讓學生減少學習的挫折感，並協助學生發掘及解決學習中之相關課題。而電腦課更可感受到學員對新知識與技術領域的渴盼。研習老師們除上課時積極發問與操作



○ 這一夏最窮的電腦課。

練習外，我更應要求多次陪同研習老師們於午餐至下午四點空檔，針對電腦維護管理與商業套裝軟體的操作做更深入的分享。縱使犧牲了休息時間，面對老師們期盼在短短數週能有更多的學習與成長，真的感佩不已！

順利完成此行的泰北志工任務，除了感謝好夥伴們在芒崗期間對我的包容與協助，更要感謝芒崗文明中學的廖校長及其家人於研習期間之生活起居與餐食等，無微不至的貼心照料。更要感謝的是明愛會及張老師給了我這份付出微薄心力的服務機會，除

了實現年少的職志外，更對泰北多了一份踏實而真切的情感與回憶。

回到紛雜的台北後，常被詢及「泰北在哪裡？」、「為何要到那麼遠的地方當志工？」、「那麼好，可以玩一個月」、「泰北需要怎樣的志工？」、「明年還會不會再去？」……等一堆問題。想回答，也不想回答，甚至也不知該如何回答。只能說，生命中有些體驗和感動，甚至是不捨，只有自己踏入了那個場域後，才能深深的烙入那只有自己能懂得的虛懷中。✿

● 芒岡文明中學暑期師資班始業式。



2013 泰北文教暑期師資班

徵尋志工教師啟事

昔日，也許您看過柏楊先生的「異域」，對泰北孤軍的忠膽義行聽聞一二……如今，散居泰北山頭孤軍下一代的華文教育，亟需您的參與、支持和鼓勵。

歡迎您加入2013年泰北文教暑期教師志工團，於明年七月隨「明愛會」親訪泰北，為當地華文教師傳道、授業、解惑，順道也看看泰北華校的硬、軟體實況。

看完『泰北文教』，如果，你已起心動念！何妨在主、客觀條件尚允許的情況下，接下這神聖的一棒，為自己的生命旅程留下不一樣的雪泥鴻爪呢！

請您盡快和我們連絡——

聯絡人：張正瑤

聯絡電話：02-2371-8510分機17

E-MAIL：cc@caritas.org.tw

應徵對象：國高中、小學、幼稚園在職或退休教師

教學科目：國語注音、國語文、數學、英文、班級經營、生命教育、教育心理、中華才藝（書法、民族舞蹈、扯鈴、吹笛、跳繩）、環保……等。

出團時間：2013年7月4日～7月31日

徵的就是你 等你來接棒

○華興中學前合影。



奇妙的生命之旅

文 | 大谷地組志工：陳威仁老師 服務於宜蘭縣羅東國中

泰北，一個遙遠的國度——陌生又似曾相識！有孤軍筆路檻樓與天地爭一口氣的驕傲，亦有滿山遍野豔麗罌粟花匯成毒品、疾病的溫牀……

飛行、轉機、市區、郊區終於進入蜿蜒山徑，映入眼簾的是山巒疊翠與綿延無垠的玉米田，在天黑之際到達大谷地，市區只有微微的燈光與校長請店家慢點收攤的小餐館。

天亮後，漸漸認識這個泰北華人村，常住人口七、八千人，

是泰北最大的華人村，新舊房舍比鄰，現代與傳統並存。純樸的村裡有許多商店，村民和善有禮，清晨的市場更是生機勃勃，似乎什麼都賣。每週五的趕集日，各地商人入駐，商品應有盡有、千奇百怪，四周村民進



○學生夕會，介紹台灣老師。



●師資班，勞作課。

村採購，更是人山人海，熱鬧非凡，與我既有的泰北印象截然不同。

華興中學是大谷地歷史最悠久的華語學校，從幼稚園到高中都有，一千七百多名學生分成三個校區上課，簡單又有點舊陋的教室伴隨著孩童的嬉鬧聲，彷彿把場景拉回四、五十年前的台灣。



●台灣老師，入班示範教學。

接下來三星期餘的大谷地生活是一段難得的人生體驗，六位組員的合作無間與相互支援是這次課程順利完成的主因。參加培訓的教師們從二十幾至六十幾歲都有，身分背景也各不相同，不論是土生土長、緬甸過

來、還是大陸來的，和善是其共同點。大多數老師身兼數職：兼種田、兼擺攤、兼開店……，教書該是收入最少的一項吧！物質生活或許不佳，卻都能歡喜過生活。

課堂上，學員們像海綿般吸收新知，認真的模樣讓人欣慰；課餘時與我們暢談風土民情、生活瑣事，讓我們對泰北有更深刻的認識。此地學生白天上泰文學校，傍晚上華語學校，楊校長安排我們入班教學，見識到國小學童熱情的回應。在村裡偶遇學生，他們都會停下腳步向我們行禮問好，感受到台灣教師失去許久的被尊重，心想：這裡的老師，真的好有尊嚴啊！

轉眼間就要舉行結業式了。結業式中有靜態的作品展出，也有動態的詩歌朗誦、合唱與直笛表演，最後培訓老師們在感言中表達對「明愛會」和志工老師的無盡感謝。在“明年還要再來喔”的不捨中結束培訓課程。

感謝「天主教明愛會」給我培訓機會，感謝組員老師的配合，感謝介紹我參加的張惠津老師，更感謝我太太幫我照顧爸媽，才能讓我安心完成這趟特別的——生命之旅！✿



●結業式合影。

米索亞之遇

文 | 米索亞組志工：謝淑媛老師 服務於鳳山國小



今年七月我因緣際會，參加了明愛會泰北志工教師團。而〈美斯樂〉vs〈金三角〉是我對泰北的初聯想。美斯樂是異域孤軍落地生根的地方，是以我的朝聖之心更甚於服務，但在參與備課研討後，才意識自己的任務不凡，遂以戰戰兢兢的心態面對，深恐毀了明愛基金會的聲譽。

初遇米索亞

安抵米索亞時早已夜幕深垂了，翌晨『叭！叭』聲將我從睡夢中驚醒，原來是村中交通車

在提醒孩子們該上學了。舊名米索亞現稱黎明新村的小村落，居民200餘戶多是婦人及小孩，大部份壯男皆赴外地謀生，留下者則以耕作農地為生，語言以雲南話為主，飲食、生活、文化皆滿是雲南風味。人們都非常善良，保有單純的生活態度，此乃「慢活」之所，亦是清幽之鄉。

傳統中的創新

培德中學校史悠久，歷任校長文人氣息濃厚，因此校園孕育著純樸人文風。楊文良校長到任後，更顯不同新風貌。這位充滿活力與改革理念的年輕校長，自返回



● 入班教學，幼稚班帶動唱。



● 書寫個人生命故事。

家鄉後，將他在曼谷歷練的社會經驗，注入校園改革中。無論村中大小事務或校務推動，總戮力策劃，極力爭取經費，為社區、學校謀取更多的建設與改革。

20餘日的相處，我見識了楊校長的熱誠，不時見他忙碌穿梭於村落與學校之間。他積極開發觀光資源，希望能給村民帶來更好的經濟收益；對教育的關懷，更是投入，重視孩子的基礎語文教育，總希望提供最好的環境與教學，俾使孩子長大後，能有足夠的競爭力，來面對多變的社會挑戰。在一個泰文的環境裡，不忘自身的華人血脈，仍勤奮不懈的學習華語，保存華人文化，這精神，多麼令人感動啊！

黎明新村在傳統中求創新的改革，是值得讚揚與推崇的，而想和世界接軌的企圖心更是值得喝采。



● 陶笛成果發表。

結語

米索亞的村民有著天生山居聚落的個性，那種樂天安命的生活態度，是來自繁華城市的我所不及的。在此沒有喧囂聲、爭執聲，未聞父母喝斥孩子聲，不分老幼，總是輕聲細語的問候，臉上掛著淡淡微笑，那種寧靜中的安逸，讓我既驚訝又羨慕！這兒的孩子在學習上，也許無法擁有完善的設備和師資，但那份為自身文化而投入的學習態度，卻是令人敬佩的。

在米索亞，我看到了華人充滿希望的未來。✿



泰北的天空，有你，有我

文 | 萬養組志工：劉俊儀老師 服務於桃園市大安國小

緣起

偶然間，在背包客網站看到明愛會徵召泰北文教的志工教師，想起去年參加大陸公益旅行的美好回憶，當下決定「我要參加」。有機會到泰北貢獻一己之力，真是無限的興奮。

萬養印象

七月四日隨著明愛會志工們來到清邁機場，再搭刀校長的專車，來到泰北山區的萬養村。眼前所見真不敢相信，和網路上的泰北紀錄片，全然不同。家家戶戶貼著春聯，耳聞的全是華語，頗具文化氛圍，亦令人倍



○忠貞校門合影。

感親切。走在萬養村的街道上，很多學生或家長看到身穿有「明愛會」的我們，都會說聲「老師好！」或點頭微笑，可以感受得到這裡的人們對老師的敬重。

上課囉

出發前，不斷和組長伊老師討論教授課程，我準備了唐詩帶動唱、唐詩吟唱、繞口令、童謠教學……等語文活動，以及竹竿舞和樂樂棒球等體育活動，希望這些多元的課程能引起老師們的興趣，並對當地老師們的教學有所助益。

剛開始上課時，老師們專注的眼神，勤抄筆記的態度，讓我對老師們求知若渴的心感到佩服。不過，當要求老師們又唱又跳時，大家似乎有些不習慣了，而且有些老師的中文程度無法跟上，著實讓我感到有些擔心，擔心老師們無法適應這樣的教學方式。後來，我把說話的速度放慢，並把每一個要做的動作一而再、再而三的反覆示範，也提醒老師放輕鬆不要太拘謹。慢慢的老師們都能跟上節拍，本來不太敢跟著跳唱的老師，也能敞開心胸動起來了。還有老師會主動把唐詩一首首背起來，看到老師們的進步，心



○唐詩帶動唱成果展。

裡覺得很喜樂。唐詩吟唱的部分，因為旋律簡單，老師們很快就學會了，私底下聽到老師們哼唱唐詩，自己心裡也會暗自喜笑：他們終於學會了。

教學省思

我們這組的課程相當多元，內容也很豐富，但我們遇到了相同的問題，就是教學時間不足。我們原先規劃每一段課程約九十分鐘，但實際上課後發現，因為培訓老師程度有落差，因此上課速度不能過快，而當初設計的課程內容分量較多，所以課程進度往往會落後，或為了要完成進度而無法詳細解說。



○探訪學童。



○伊老師的書法教學。

希望日後在課程的設計上，要重質不重量，因為這裡的師資不像台灣的師資較平整，在教學時也要考量當地師資的差異，所以教學的內容應適中，過多的內容，培訓老師若無法吸收也是枉然的。

感恩

這次的志工行，雖然事前的準備工作耗費我許多的時間，但我覺得忙得很快樂，也獲益良多！一方面體認到自己存在的價值，另一方面能把自己所學的去幫助別人，這是何等幸福的事。下一次若還有機會，我還想繼續投入這樣有意義的活動。✿



○萬養組結業合影。

平凡中， 我看見了幸福

文 | 劉家寨組志工：林吟娟老師 服務於桃園縣振聲中學

2012夏天，
我做了很不一樣的選擇——
回中坡村劉家寨的泰北志工行，
帶給我深刻的感動與豐碩的收穫！
也因著這樣的體驗，
使我的生命更加圓滿……



2012年我最大的幸福，就是離開
熟悉的家園，到泰北認識一
些人，相處一個月，透過彼此真心的對
待，從陌生而朋友而家人……

這是一趟充滿愛與祝福的生命旅
程！七月三日，志工老師齊於天主教明愛
總會參加派遣祝福禮，領受神父的覆手祝
福，感受來自天主賦予的愛德使命。就如

同聖經上說的：「你們為我最小兄弟所
做，就是為我做」，泰北此行就是為服務
最小的弟兄姊妹們，讓他們也有機會感受
到來自天主的無垠的愛與平安！



○梅冬祺神父 授旗 劉家寨組。

馬不停蹄 · 回中坡

七月四日凌晨從家裡出發，至下午
三時許，志工團一行人安抵清邁機場。
一出關，映入眼簾的是泰北華校教師拉
著紅布條熱烈相迎，歡迎聲、歡笑聲響
成一片，全體志工教師合照後，就此分
道揚鑣，往不同村落服務去。

劉家寨組德中小學常永泰校長，
早已在機場等候多時了，他親自幫忙
搬運行李，與人印象極為親切。就這
樣一行人花了五小時的車程，終於抵
達這想不愛上它也難的——回中坡村
劉家寨。在組長帶領下，一抵劉家

寨，未做休憩，本組即與德中校長召
開教學討論會，安排翌晨始業式流程
細節，並分配事前準備工作。真是個
高效率團隊呀！

身心靈整合之課程

劉家寨組的課程，主要分為三部
分。第一部分是最重要的華文課程，依
程度分成兩班，特別為培訓老師們量身
設計，內容極為豐富，包含了正音、語
詞、唐詩、宋詞、六書……等。第二部
分是生命教育課，從認識自我開始思考
人生三問：「我為什麼活？我該怎麼
活？我要如何活出最好的生命？」再循



○送愛到光中。



○拜訪玉堂學校師生。

序漸進探討人生哲理，思考自己人生追求的價值是什麼？也分享了許多典範人物的生命故事。第三部分則是太極氣功・十八式精華版，健康乃一切之本，所以鼓勵老師們每天學三個招式，鍛鍊身體。課程進行至尾聲，再花十到十五分鐘進行民歌教唱。故本組課程可謂是整合身心靈之課程。

除了身心靈整合之外，本組也可說是充滿彈性與挑戰性的團隊，在入班教學中觀察老師們上課現況，發現部分老師教學技巧有待加強，即在小組會議中決議安排「教學演示」，透過實務教學來精進學員的教學技能。遂將華文科分高小與低小兩組，數學科一組，帶領老



○歡聚在回中坡。

師們運用教學指引(教師手冊)備課，從課前討論、分工教學、教具準備、上台演示，經過一連串的準備與呈現，大多老師給予正向的回饋，每位學員都覺得自己的教學技巧進步了不少，我想這正是我們此行的意義吧。

分享生命・分享幸福

天天心曠神怡地生活在跟山一樣高的地方——是視覺與心境上的幸福；

有貼心的校長夫人為我們準備三餐佳餚——是味覺上的幸福；

與天真活潑又有禮的孩子朝夕相處，看到純真與希望——是心靈滿足的幸福；

認識諸多為傳揚中華文化努力不懈的泰北老師——是文化感動的幸福。

泰北山頭，不見豪華賓士，不見帝寶豪宅，但是我看見了每個人夢寐以求的幸福，用盡一切代價也買不到的幸福。它雖平凡，卻令人感到無限的滿足！

未親身經歷，未親自造訪，你不會知道天主教台灣明愛會為泰北孤軍後代默默做了多少！如今，行過泰北華校，探訪了明愛會認養貧童，才認知到這樣一個跨國界、跨宗教、跨越一切的艱困

協助，倘若沒有來自天主的愛與祝福，是無法堅持三十載的！

初始赴泰北的動機只是單純的為服務，然而，此行我的收穫遠比付出還要多更多。認識了一群可愛的伙伴，滋生了真誠對待的友誼；接納校長一家成為家人的情感；教學上的成就感，與學員分享彼此生命的感動；探訪了長頸族、聞名於世的金三角，及村民熱情的誠心招待……我不得不說：「想不愛上回中坡・劉家寨，很難！」✿



○領隊組的加油打氣。



○劉家寨組，讚啦！

歡迎加入 明愛會2013
泰北志工教師團隊

聯絡電話：(02) 2371-8510分機17

用生命感動生命

文 | 龍傳組志工：蔡于喧同學 就讀文藻外語學院

自7月2日桃園機場出發始，身為團長的我就背負整個志工團的重責大任。是日我早早來到機場，以確定流程——畢竟是第一次自己搭飛機啊。就是這份榮耀感，讓我在這一年的團長生涯裡堅持下去。走上志工路我知道字典裡不能再有“不知道”這三個字。我心裡充滿無限的壓力與忐忑，因為是新據點，完全不熟悉，會遇到甚麼事無法預料，深怕辜負大家對我們的期許……。

經過二個多小時蜿蜒山路，終於抵達熟悉的華人村，稍作休息，校長便帶著團員們去勘查教室。跟校長流程溝通之後，赫然發現，學校所提供的資訊大有出入，教科書不是僑委會的新版本，上課是兩個年級合班，他們所需要的跟電話中提及完全不同，早料到會有此況，但沒想到連班級上課方式也差這麼多！我緊急召開團員會議，重新編製教案、編配上課班級、修改流程，那一夜人仰馬翻，這也驗證了當國際志工絕對沒有“流程”這兩個字，“應變性”一定要高——尤其是在泰北。

此行巧遇來自台灣的團隊帶活動，讓我有很多感觸！他們帶孩子們玩踩汽球遊戲，並捐贈零食給孩子們吃，看來是愛心滿滿，殊不知，留下的卻是滿地的氣球和食物殘骸。最辛苦的就是校工了，得把這大片垃圾給處理掉，而處理的方法就是丟到後山，用一把火燒了。這也讓我體悟到：「自以為是的付出，也是傷害」。

家訪過程中，印象最深刻的是造訪楊達梅老師。她說：「有一次我在耕田，突然下起大雨，颳起狂風，心想慘了，孩子在家會不會出事啊！我立刻飛奔回家，發現屋頂被吹走了，孩子們緊緊抱成一團窩在床角……。」當下我想，雖然他們住在一個隨時會被吹走屋頂的房子裡，但看來卻喜樂知足，相較於台灣的孩子，因為有了過多的誘惑，所以增了更多的慾望，這也讓我反思，到底社會過度開發，是好？還是不好？

近一個月的服務，除了重新編製教程的窘境外，還有水土不服、突如其來的活動、

團員犯錯、使學生更有興趣上課、達成校長及自己設定的目標等種種挑戰，每天都是備戰狀態。但看到團員們從開始羞怯上台，到可以大方在幾十位村民面前教導口腔衛生；團員間遇到挫折互相鼓勵，相處得像家人一般；老師及學生從一開始不敢上台，到神態自若更有自信，發音也清晰正確許多；雲興中學亦從一開始的制式化變得活潑圓熟。看到這些變化，一切的辛苦都值得了。

服務最痛苦的不是遇到挑戰，而是面臨離別！回想去年我服務的孩子對我說的話：「老師，你們為什麼都要這樣，來一下就走，這樣我們每年都要很痛苦」，我盡我所能降低這種情境，所以這次我不哭！學生問我：「老師，你為什麼不哭？」我說：「老

師來認識你們很開心啊！」看似無情吧，但或許這是讓對方不要那麼難過的最好方式。因為我若哭了，那我的學生也必嚎啕！不過，看到其他團員哭得這麼難過，相信他們是感受到村民與孩子的熱情、貼心及不捨啊！

我並不是一個厲害的團長，只是比較吃苦耐勞罷了。謝謝校長、團員、朋友及龍傳村村民這一路的支持。最後檢討會時，校長老師們一直跟我們說謝謝，我說：「不客氣，我們沒做什麼！應該感謝的是你們自己願意學習，不然也得不到豐碩的收穫」。感謝「天主教台灣明愛會」給我和我的團員這個難得的好機會——在愛中付出，在愛中成長。✿



● 口腔衛生教育宣導。



● 文藻外語學院團員：蔡于喧、沈雪茵、何于庭、林詩淳、曾佳瑩、洪巧玲、盧昱伶、陳郁彤、洪敏心、林安庭、謝雲菁。

龍傳培訓心得

尊敬的張老師：

今年七月您讓我們龍傳村的雲興中學很不一樣，得到意想不到的充沛支持與幫助。例如：輔導教學方法，使得雲興中學的教學水平提高，我們一直以教育為方針，經濟為基本。

您就像百年樹人一樣，費盡心力來培養我們全體師生，此外明愛會還定期給我們學校補助教師薪資，今年還特別為我們學校安排了七位文藻外語學院志工同學，提供輔導教學方案，教我如何去教學生，如：發音、聲調、拼音、成語組合、閱讀能力、詞語的用法、造句、寫作技巧，這些教學技巧，就好像一盞盞明燈照亮著我們向前的步伐，使得全校師生走向更加理想與美好的未來，面對今天展望明天，提供我們窮困師生有較好的學習園地。

張老師相信我們吧！我們會更加倍地去努力學習，一定會把老師教給我們的知識傳授給學生們，用您的心貼近學生們一顆顆如水晶般的心，開拓嶄新的遠景。

不求回報的心就是張老師您最大的魅力，也是我們一直追求的目標。期待張老師能不斷地陪伴我們，鼓勵我們邁向更光明的道路。我代表雲興中學全體師生向張老師深深的致謝！

祝身體健康 工作愉快 萬事如意

雲興中學 楊達美 2012.7.27午

7月18日星期三11:00要飛回台灣文藻外語學院的林耀堂老師，抓緊時間跟我們講了兩小時教學比例故事，我會永遠記在心裡，林老師真是一位舌燦蓮花的教授。

我很感謝張老師這次對雲興中學的安排、援助與鼓勵，對我們有如雪中送炭，我不會忘記所有明愛會老師及志工教師們所付出的，我會盡力把中一班教好，更不會讓明愛會的老師及志工教師們失望，希望明年也有這樣的安排。

祝 天主教全體志工老師 愉快

雲興中學 彭武福 敬上 2012.7.25

不怕苦的豪小子

文 | 李祐豪同學 就讀中央大學法文系

今年20歲的我，出生於泰國清邁省差巴干縣的一個華人村——熱水塘新村。由於家庭環境的困難，在我很小的時候母親就得出外工作賺錢來養活家人，所以我和年幼的弟弟只能由外婆來照顧，但其實外婆也上了年紀身體不是很健康，因此阿姨就成為我們家唯一的支柱。當時沒有誰有很好的機會念書，家族中出來工作的人，最高學歷也才國小四年級而已。

我在泰國時，平常就在各地打零工，像是玉米工廠、爬樹採荔枝、幫忙田裡種菜等，這些事情我都做過。高中畢業後，為了想繼續升學，我就立即出外工作籌措大學學費。先是在曼谷當導遊的助手，帶領觀光客認識泰國。當助手十分的辛苦，早上比導遊先起床，幫導遊準備行程相關資料、安排交通等等，除了白天要陪觀光客上山下海，晚上也要陪伴年輕的遊客在鬧區遊玩。每天忙到3、4點就寢，而次日7點以前就要起床。我非常認真的工作，因此得到了幾位導遊的賞識，常找我去幫忙，我也在擔任助手期間學到非常多的經驗。

在工作時我遇到了一位台灣老師，他提供我申請台灣大學的途徑，當時是十分猶豫要不要來台灣就學，為了家庭的因素本想繼續留在泰國，但家人非常支持我出國繼續深造，而這因緣際會，讓我決定來台灣念大學。

目前我就讀國立中央大學法文系四年級。記得剛來中央的時候，我就帶著僅存的4萬元來到台灣，繳完學費後只剩下5000元，我知道5000元要生活2-3個月是不容易的，但我還是省吃減用的生活下來，到後來有了工讀機會在學校做著鋤草、掃落葉等工作，賺取生活費。除了課業以外，還有經濟上的壓力困擾著我，所以在課業之餘還要兼顧多項打工，常常在時間和精神上產生很多錯亂，也因此課業的表現上出現負面的影響。如此一來便無法全心全意投注在學習上，再加上工作的收入並非固定，有時會入不敷出，這情況對遠道來台學習的我是一大阻礙，甚至會想乾脆放棄回泰國算了。但為了家庭和自己有個美好的未來，無論多麼艱難，我都該努力繼續往前走，在這樣的情況下，就讀大二時，很高興能獲得明愛會的助學金，讓我能減輕生活上的負擔，在課業上專心唸書。這段期間我在台灣學習到非常多的事情，而我也很喜歡在這裡念書。最讓我感動的是同學們知道我的困難後，會主動在課業上幫助我，我們甚至自組了一個讀書會，常常一起念書。

感謝能夠再次獲得明愛會的幫助，讓我在剩餘的大學時光中，全力專注在豐富且深入的學習中，我誠心的感謝明愛會，謝謝所有一路上扶持我的人。✿

泰北 感謝函

泰北清邁地區昌良村育英中學

YU-YING CHINESE SCHOOL Box.16 CHIANGDAO CHIANGMAI (50170)

敬愛的台灣明愛會文教組張正璠老師：

真誠的感謝台灣明愛會張老師以您無私的大愛和奉獻，灌溉泰北華人村這片仍在成長的華校，讓我們得以真正了解到我們並不孤單，因為有您一直在關心著默默的為我們支援和付出。是因為教育工作與張老師相遇和認識，也是一個特殊的緣分，這些年我們育英中學的成長是張老師您無私的奉獻與寶貴的建議，學校軟體設備和硬體建設都得到明愛會的大力支持。每次張老師的到來我們總是對您充滿感激的心，雖然沒有聽見您親口說出對我們的期許，但是看得到您的心中和眼神對我們的信任與肯定。

感謝明愛會多年來的支持，謝恩張老師您無私的大愛，因為您無私的奉獻使我們獲益良多。將來再讓這份愛繼續延續下去，使得更多人可以得到您的恩惠。而身在華教工作的我們，肩負著傳承中華文化的使命，也必將您的精神繼續延續下去。最後祝：明愛會聲譽傳四海

天主教愛永不止息

張老師永遠健康快樂

昌良育英中學校長 穆紹維 敬上

101年7月9日

尊敬的老師們大家好：今天是我意外而又感到溫馨與喜的一天，我本來是在忙著做晚餐，臨時聽到有敲門的聲音傳來，開門一看是明愛會的老師們特地從遙遠的臺灣來探訪我，當下心情真是褒獎的高興·感恩。

看到老師們慈悲·燦爛的笑臉，讓我忽然有種受驚·過寵的感覺，剎那間我的心是熱騰騰地，充滿了快樂幸福的感覺。老師不僅助我交學費，還特地從那麼遙遠的地方飛來關心·鼓勵我，我真的好幸福·好開心·好好感恩。再我生命裡能遇到這麼多點亮我學習燈的天使老師。

我一定會好好營造我學習的道路，勇往直前，努力進德修業，將以一顆真誠感恩的心回饋予社會。

所有給予我燦爛曙光的天使老師們，非常感謝。您在我學習路上一路供我無限的光芒，讓我看到了更燦爛光明的明天。敬祝·事業蒸蒸日上

學生 畢莉芳

No.F

2012年8月30日

【捐款芳名錄】

捐助泰北在台就讀學生助學金芳名錄 2012/3/16~10/15

捐款人	金 額
王貝絲	500
王貝絲	500
王貝絲	500
王貝絲	500
王貝絲	500
王貝絲	500
王素芳	5,000
王素芳	5,000
王素芳	5,000
王素芳	5,000
王素芳	5,000
無名氏	500
無名氏	300
陳儀如 陳儀珍	3,000
天主教聖神會	10,000

捐款人	金 額
王素芳	5,000
王素芳	5,000
王韻琦	1,000
任綠霞	2,000
林芳妤	500
林恩彤	1,000
林恩彤	1,000
林恩彤	1,000
林恩彤	500
林恩彤	500
林恩彤	500
林恩彤	500
林瑞霞	15,000
席淡霞	32,000
張秀文 蕭莉莉	10,000
林育安 洪麗芬	700

捐款人	金 額
楊新崎	2,000
葉秀雲	2,000
葉娉娟	10,000
葉娉娟	10,000
蕭張每	2,000
謝祥光	1,000
謝祥光	1,000
謝祥光	1,000
謝祥光	1,000
謝祥光	1,000
謝祥光	1,000
謝祥光	1,000
隱名氏	1,000
無名氏	500
祥和工程有限公司	20,000

捐款人	金 額
陳羿汝	2,000
陳智彬	6,000
曾慈雯	14,000
無名氏	500
無名氏	500
無名氏	500
無名氏	1,000
無名氏	500
蘇柏誠	50
蘇柏誠	50
郭燕姬	6,000
陳朱城	10,000
無名氏	500
林育安 洪麗芬	500
林育安 洪麗芬	700

捐助泰北文教芳名錄 2012/3/16~/10/15

捐款人	金 額
王 凱	500
王景民	500
王聳瑾	5,000
王麗珍	1,000
古招治	500
朱文宇	5,000
何育青	300
何淼涓	6,000
李芳蘭	1,000
李芳蘭	1,000
李彥忠	5,000
沈咸如	1,200
周桂英	3,000
林子安	1,000
林秀芬	200
胡秀芳	100
張瓊雪	500
許素貞	1,000
羅 撒	500
樂啟鸚	2,000
謝承佑全家	500
謝承佑全家	1,000
祥和工程有限公司	20,000

捐款人	金 額
陳正雄	1,000
陳松仁	1,000
陳青鳳	200
陳玲緻	2,000
陳美玲	2,000
陳詩薇	1,000
陳興豪	100
傅台雲	20,000
曾琪恩	100
曾琪恩	100
曾琪恩	100
曾琪恩	100
曾琪恩	100
曾琪恩	100
曾琪恩	100
湯官坤	1,200
無名氏	200
程兆龍	5,000
黃柯玉霞	3,000
愛心基金會	10,000
上智文化事業	14,000
謝承佑全家	500
梁啟進 梁楊鳳 梁	1,000

捐款人	金 額
黃安黛	400
黃安黛	300
黃安黛	500
黃安黛	500
黃郁茹	1,000
黃祝貞	1,000
黃詔德	2,000
楊田林	10,000
楊室媛	20,000
廖年明	1,000
趙國仁	2,000
劉慶瑞	1,000
鄭昭岳	3,600
鄭博文	350
鄭博文	360
鄭博文	350
鄭博文	320
鄭博文	380
簡秋湘	6,000
巧克力汽車 (股)公司	2,000
江秉輝 江昶諺	500
鶯歌國小二年 五班	2,000

捐款人	金 額
黎素美	10,000
盧阿芬	1,000
蕭毅明	1,000
蕭毅明	1,000
蕭毅明	1,000
蕭毅明	1,000
蕭毅明	1,000
蕭毅明	1,000
賴舒曼	1,000
謝承佑	500
謝承佑	500
謝承佑	500
隱名氏	200
隱名氏	200
隱名氏	200
隱名氏	200
隱名氏	200
隱名氏	200
盟亞企業管理顧問(股)公司	10,000
姚鶴皋 郭仁愛 姚天佑 姚天佐 (閻家) 姚佩伶	1,000

新北市新莊國小師生

捐款人	金 額
丁冠華	100
于逸菁	100
王乙竹	200
王佩惠	115
王姿懿	300
王貞文	200
王振平	1,000

捐款人	金 額
江幸玲	1,000
江知玆	100
江貫遠	100
江雪岑	100
江惠慈	200
江韶芬	100
余珮君	1,988

捐助光華中學鴻元樓

捐款人	金 額
二年十一班	828
二年十二班	1,045
三年一班	2,112
三年七班	1,015
三年二班	1,720
三年八班	1,023
三年十一班	2,000

捐款人	金 額
邱宏全	100
邱怡文	100
邱昱瑋	500
邱苙倫	100
姜雨辰	50
施秋蓮	1,000
柯敏南	500

王國財	500
王敏馨	100
王殿勳	500
王聖文	200
王睿訢	300
王藝琴	100
王寶貞	100
王耀震	200
王儷穎	100
甘杏立	500
甘杏雅	2,000
甘瑞玉	2,000
白宗代	100
白宗代	100
白宗代	100
石敏惠	105
李佳芬	1,500
李宜洲	300
李承謙	100
李芝嫻	500
李建倫	500
李香蘭	100
李家安	100
李婉茹	100
李婉萍	200
李雅芬	100
李碧霞	200
杜春燕	100
杜美嬌	100
沈柏誠	200
沈黃鍵	200
周正漢	100
周江黛	500
周淑玲	2,000
明子又	600
明子又	100
明子又	1,000
明子又	1,000
林正安	100
陳淑娜	700
陳辭仲	100
陳麗玉	2,000
陳麗玲	1,000
粘美華	100
廖方翎	100
廖恭毅	100
劉子瑜	500
劉文玲	2,000
劉宇榕	100
劉冠頡	500
劉威盛	200
劉韋均	500
劉鐘元	100
潘幸宜	200
潘美麗	100
蔡宇振	1,000

吳沛勸	843
吳佳玲	300
吳金霞	200
吳珮琪	100
吳素青	200
吳素青	100
吳進財	100
吳嘉綾	100
呂昶和	100
宋瑜慧	500
宋燦興	100
巫美慶	300
束香儀	100
李志遠	100
李淑惠	100
李文樺	1,100
林玉女	200
林玉玲	100
林再添	500
林宇諒	500
林宇謙	500
林志銘	2,000
林秀惠	100
林佳蓉	316
林佩萱	200
林承芳	100
林泓典	100
林俐玲	100
林美蘭	300
林振生	100
林國順	100
林淑萍	1,677
林堤葳	100
林雯萍	1,000
林綠嫻	3,100
林麗娟	100
林馨瑜	100
林鳳嬌	100
邱 涵	600
楊忠賢	2,000
楊忠譽	1,000
楊淑華	300
楊婷安	100
楊碧蓮	500
楊耀碩	200
溫秀梅	100
葉宥陞	100
葉集閔	1,000
葉鶯嬌	100
董一葦	200
顏大勛	100
魏文姬	200
魏志隆	1,000
魏郁錡	500
魏郁馨	500
魏煥儀	500

三年十二班	12,422
三年十班	900
三年三班	3,400
三年五班	1,000
三年六班	2,120
三年四班	1,700
五年十五班	500
六年八班	1,000
六年十一班	500
六年五班	600
四年一班	1,830
四年七班	2,128
四年九班	2,000
四年二班	4,850
四年八班	2,000
四年十一班	3,905
曹維霖	300
莊尚勳	100
莊淑清	100
莊凱涵	500
莊惠閔	200
莊筑鈞	200
許紆亘	100
許娉菲	100
陳乙齡	200
陳世睿	50
陳光輝	100
陳芋屏	1,000
陳奇陞	200
陳宣心	100
陳怡如	200
陳朋俞	100
陳建村	100
陳建凱	100
陳柏馨	100
陳柏勳	100
陳盈如	500
陳秋萍	100
陳泰郎	100
陳曼薇	100
蔡秀娟	100
蔡秀娟	103
蔡佳琪	100
蔡卓勳	100
蔡易璇	500
蔡欣春	100
蔡春進	500
蔡鴻樸	300
鄭隆輝	100
盧禮全	100
戴秀芬	200
謝予勤	100
謝向宜	600
謝佳蔡	100
謝靜秋	100
謝寶桂	100

柯淑卿	100
柯婷婷	100
洪子雅	5
洪俊秋	100
孫郁貴	1,000
徐育園	100
徐美玉	3,372
徐姝緹	1,000
晉愛華	200
翁瑞文	100
翁嘉蔚	100
馬玲玲	200
張力升	200
張月娥	100
張育杰	500
張劭綸	200
張明琪	200
張秋敏	100
張修銘	200
張國鎮	100
張雅媚	100
張靜純	100
曾靖惠	2,100
曾禎宜	200
游碧玲	500
黃 淨	100
黃永勸	100
黃妙玉	100
黃沐隆	1,000
黃宜萱	100
黃垣皓	100
黃癸卯	100
黃家源	100
黃偉盛	100
黃惠蘭	600
黃瑞美	1,000
黃聖霖	100
黃嫻芬	101
黃靜怡	500
楊均達	600
魏禎德	500
蟻勝泰	1,100
嚴彬仁	100
蘇郁絲	100
鐘啟瑞	100
四年十二班	2,105
四年十三班	1,980
四年十班	1,684
四年三班	3,177
四年五班	2,500
四年六班	3,200
四年四班	1,500
校慶零錢	2,500
楊淑貞全家	500
黃采蘋 陳泓均	100
簡玫玲	1,000

捐助泰北學童芳名錄 2012/3/16~10/15

36 泰北文教

捐助泰北學童

正心中學師生

捐助泰北學童

泰北文教 37



請上網分享 更多送愛到泰北的故事
<http://www.caritas.org.tw>



財團法人台灣明愛文教基金會信用卡捐款授權書

填表日期： 年 月 日

捐款人姓名： ☐ 男 ☐ 女 聯絡電話：	
出生年月日： 年 月 日 公司：（ ）	
身分證號碼： 住宅：（ ）	
公司行號統一編號： 行動：（ ）	
通訊地址：	信用卡卡別： ☐ 聯合信用卡 ☐ VISA ☐ JCB ☐ 美國運通卡 AMEX ☐ MASTERCARD
E-mail：	
發卡銀行：	
信用卡卡號：	
持卡人簽名： （請務必與信用卡簽名一致）	信用卡有效期限：西元 年 月 授權碼 （請勿填寫）
☐ 一般捐款 ☐ 其他指定項目（請簡述）	
☐ 泰北文教建設 ☐ 泰北學童認養 ☐ 泰北教師認養 ☐ 泰北在台學生清寒獎助金	
捐款方式： ☐ 每月定期捐款金額：_____ ☐ 單次捐款金額：_____	
收據開立方式：（請擇其一） ☐ 每次扣繳成功後立即寄發收據 ☐ 當年度捐款總額合開一張（註：隔年一月下旬寄發）	
財團法人台灣明愛文教基金會 100台北市中山北路一段二號中央大樓9樓920室 電話：（02）2381-2140，2371-8510（分機21或12） 傳真：（02）2311-5124 網頁： http://www.caritas.org.tw E-mail：donate@caritas.org.tw	

捐款人簽名：_____

※ 本單填妥後請將正本郵寄本會，並請以電話確認。 感恩！天主保佑！
※ 小額定期捐款者請使用。

其他捐款方式：郵政劃撥帳號：19143701 戶名：財團法人台灣明愛文教基金會

正心中學師生

甘玉珍	500
何宜靜	2,000
吳瑞恩	200
吳瑞恩	200
吳瑞恩	200
林泊吟 謝昌諭	2,000
趙學明 趙御邦	200
趙學明 趙御邦	200
趙學明 趙御邦	200

林浩川	200
林浩川	200
林浩川	200
林浩川	200
林浩川	200
鄭春綉 王元槐	200
鄭春綉 王元槐	200
鄭春綉 王元槐	200
林 謙 謝淑蕙	2,000

捐助泰北學童

陳怡純	100
陳怡純	100
陳怡純	100
陳怡純	100
趙學明 趙御邦	200
趙學明 趙御邦	200
趙學明 趙御邦	200
趙學明 趙御邦	200
鄭春綉 王元槐	200

鄭麗娟	200
鄭麗娟	200
鄭麗娟	200
鄭麗娟	200
鄭春綉 王元槐	200
鄭春綉 王元槐	200
鄭春綉 王元槐	200
林 鏞 謝淑蕙	2,000

加州聖荷西

捐款人	金 額
王淑英	5,805
王瑞英	2,903
王薇華	4,354
白玉嫻	11,465
白立品	8,708
白瑞雲	29,525
白瑞雲	6,000
石鳳麟	1,742
宋明達	2,903
朱麗卿	2,000
李二民	2,903
李佩貞	2,903
李愛蓮	5,805
李曉英	2,903
鄭豔青	1,451
黎晚華	2,467
黎澎橋	2,903
薛惠鳳	2,903

捐款人	金 額
杜美清	2,903
周湘曉	2,903
周慶良	2,467
林國定	14,513
倪淑心	2,903
唐仲華	2,903
宮孟敏	5,805
徐 琪	2,903
徐美滿	8,710
徐麗華	8,858
袁立嫻	2,903
袁翠琴	1,742
高家琳	5,805
崔佩弦	2,322
卓林梅儀	8,708
周萬懷生	581
袁李亞男	2,903
張梁永雋	2,952

捐助泰北學童

捐款人	金 額
張 琦	1,742
張永錦	14,513
張治寶	1,742
張雪芬	23,220
張顯正	1,451
梁永雋	2,322
許錫珍	5,805
陳 奇	5,805
陳明韻	2,903
陳建森	2,903
陳鳳文	2,903
彭秀慧	1,742
程曉淵	2,467
華洪烈	2,903
謝琳珠	2,467
隱名氏	2,903
蘇源茂	5,805

捐款人	金 額
馮怡明	5,805
黃 汀	2,903
黃崇文	2,903
黃靜珊	2,903
楊開敏	8,708
楊慧珍	14,513
廖 琪	2,467
趙 忠	1,742
趙仙姣	4,789
劉玉路	2,903
劉忠慈	2,903
劉海倫	1,161
劉德善	2,903
蔡藹琳	2,903
程李寶英	2,467
劉李相俊	2,903
羅劉少賢	2,903

捐助泰北教師芳名錄

2012/3/16~10/15

捐款人	金 額
王麗珍	1,000
朱雲裳	40,000
吳振聰	300
李台玲	18,000
李孝芬	500
李孝芬	500
李孝芬	500
李孝芬	500
李孝芬	500
李孝芬	500
李孝芬	500
李惠滿	4,000
李寶惜	3,000
阮懷慈	25,000
蘇越生	15,000
Ms. Jean Pan	24,000
林育安 洪麗芬	700
林育安 洪麗芬	500

捐款人	金 額
翁曉婷	1,000
張秀如	3,000
張珠如	500
張珠如	500
張珠如	500
張珠如	500
張珠如	500
張珠如	500
張賢米	1,000
陳如蘭	24,000
陳松仁	1,000
陳素蟬	10,000
隱名氏	300
馬郁鈞 馬郁雅	400
馬郁婷 錢品程	
馬郁鈞 馬郁雅	800
馬郁婷 錢品程	

捐款人	金 額
隱名氏	300
隱名氏	300
隱名氏	300
隱名氏	300
隱名氏	300
隱名氏	300
程兆龍	5,000
馮俊益	24,000
馮雪娥	2,000
馮雪娥	2,000
馮雪娥	2,000
馮雪娥	2,000
黃安黛	500
黃智芬	1,000
林育安 洪麗芬	700
馬郁鈞 馬郁雅	500
馬郁婷 錢品程	

捐款人	金 額
黃智芬	1,000
黃智芬	1,000
黃智芬	1,000
黃智芬	1,000
黃智芬	1,000
黃智芬	1,000
劉璦菱	500
盧真益	100
盧真益	100
盧真益	100
盧真益	100
盧真益	100
蕭毅明	24,000
薛家雯	1,000
馬郁鈞 馬郁雅	500
馬郁婷 錢品程	24,000
陳景誠 危家玉	
陳奕中 陳奕達	4,000
李浚育 沈玫榮	
李彩莉	4,000
白愛菊 李秉榮	

感謝您的愛心澆灌，讓我們日漸茁壯，夢想成真。



明愛會

一、服務宗旨：

1. 『心懷大愛做小事』幫助『貧困、弱勢、難民等』能自力更生。
2. 明愛會為協助泰北華人村達成中華文化傳承目標，自中華民國六十八年起，招募志工深入泰北，尋找最貧困的村莊和學校去幫助他們。同時對泰北難民村展開醫療、技訓、修路、建校舍、接水電工程、認養教師和學生、探訪貧困家庭各項扶貧濟困的關懷工作。

二、泰北文教服務工作內容：

1. 認養貧困學童學費。
 2. 認養教師薪資補助。
 3. 補助貧困村莊優秀學童跨校繼續就學。
 4. 補助貧困教師、學生、村民醫療費用。
 5. 關懷泰北來台就讀學生生活並頒發清寒助學金。
 6. 贈送學校電腦，資助學校成立電腦教室。
 7. 興建學校教室、師生宿舍、球場、廁所、課桌椅……等設施。
 8. 師資培訓：明愛會定期於每年三月開始招募志工老師，七月出團前往泰北各華校，舉辦教師培訓班。期滿頒發給教師結業證書及獎狀以資鼓勵。
 9. 每年志工老師們都親自探訪各受惠學童家庭，以落實認養之功效。
- 三、2012年泰北現有95所華校，明愛會認養學童有1152位，認養教師25位，在台就讀大學青年獎助學金15位。計畫推動協助盤龍村中華中學，興建新教室。
- 四、今年七月，有志工教師及大學青年志工共70位，前往泰北偏遠小華校服務，作為期一個月定點「師資培訓」及示範教學。接受培訓教師約250位、服務學生及村民約10,000位。

劃撥帳號：19143701 劃撥戶名：財團法人台灣明愛文教基金會

*** 懇切盼望有愛心的您伸出援手，幫助泰北貧困的學童及教師！
* 歡迎各級學校在職及退休教師參加2013年7月前往泰北志工教師的行列！**

認養一名學童學費一年新台幣2,500元整。 認養一名教師薪資補助一年新台幣24,000元整。

劃撥戶名：財團法人台灣明愛文教基金會 劃撥帳號：19143701

會 址：(100) 台北市中山北路一段二號9樓920室

電 話：(02) 2371-8510*17; (02) 2381-2140*17 傳 真：(02) 2311-5124

泰北文教組聯絡人：張正瑤 E-mail：cc@caritas.org.tw